BIBLIOGRAFIA

DE VINICIUS DE MORAES

POESIA

O caminho para a distância. Rio de Janeiro, Schmidt, 1933; reed. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Forma e exegese. Rio de Janeiro, Pongetti, 1935.
Ariana, a mulher. Rio de Janeiro, Pongetti, 1936.
Novos poemas. Rio de Janeiro, José Olympio, 1938.
Cinco elegias. Rio de Janeiro, Pongetti, 1943.
Poemas, sonetos e baladas (com desenhos de Carlos Leão). São Paulo, Gaveta, 1946; reed. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Pátria minha. Barcelona, O Livro Inconsútil, 1949; reed. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Antologia poética. Rio de Janeiro, A Noite, 1954; 2ª ed. revista e aumentada, Rio de Janeiro, Editora do Autor, 1960.
Livro de sonetos. Rio de Janeiro, Livros de Portugal, 1957; 2ª ed. aumentada, Rio de Janeiro, Sabiá, 1967; reed. aumentada, São Paulo, Companhia das Letras, 1991.
Novos poemas II. Rio de Janeiro, São José, 1959.
Obra poética. Rio de Janeiro, Companhia Aguilar, 1968, 2ª ed., Nova Aguilar, 1974; 3ª ed., *Poesia completa e prosa* (org. Alexei Bueno), Nova Aguilar, 1998; 4ª ed. (org. Eucanaã Ferraz), 2004.
A arca de Noé. São Paulo, Rio de Janeiro, Sabiá, 1970; reed. aumentada, São Paulo, Companhia das Letras, 1991; 2ª ed. aumentada, Companhia das Letras, 2004.
História natural de Pablo Neruda: a elegia que vem de longe (com xilogravuras de Calasans Neto). Salvador, Edições Macunaíma, 1974; reed. facs. Santiago de Chile, Iom Ediciones, 2004; reed. São Paulo, Companhia das Letras, 2006.

ANTOLOGIAS

O mergulhador (com fotos de Pedro Moraes). Rio de Janeiro, Atelier de Arte, 1968; reed. Rio de Janeiro, Argumento, 2002.
O falso mendigo: poemas de Vinicius de Moraes (com xilogravuras de Luiz Ventura). Sel. Marilda Pedroso. Rio de Janeiro, Editora Fontana, 1978.
Vinicius de Moraes: poemas de muito amor (com desenhos de Carlos Leão). Rio de Janeiro, José Olympio, 1982.
Os melhores poemas de Vinicius de Moraes (org. Renata Pallottini). São Paulo, Global, 1984.
O cinema de meus olhos (org. Carlos Augusto Calil). São Paulo, Companhia das Letras, 1991.
Roteiro lírico e sentimental da cidade do Rio de Janeiro e outros lugares por onde passou e se encantou o poeta. São Paulo, Companhia das Letras, 1992.
As coisas do alto: poemas de formação (org. José Castello e João Moreira Salles). São Paulo, Companhia das Letras, 1993.
Jardim noturno (org. Ana Miranda). São Paulo, Companhia das Letras, 1993.
Nova antologia poética (org. Antonio Cicero e Eucanaã Ferraz). São Paulo, Companhia das Letras, 2003; reed. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Cinema (org. Eucanaã Ferraz). Lisboa, O independente, 2004.
Poemas esparsos (org. Eucanaã Ferraz). São Paulo, Companhia das Letras, 2008.

POESIA/PROSA

Para viver um grande amor (*crônicas e poemas*). Rio de Janeiro, Editora do Autor, 1962; 2ª ed., 1964; 3ª ed., 1965; 4ª ed., 1966; reed. São Paulo, Companhia das Letras, 1991.

PROSA

Para uma menina com uma flor (*crônicas*). Rio de Janeiro, Editora do Autor, 1966; reed. São Paulo, Companhia das Letras, 1992.

TEATRO

Orfeu da Conceição (com ilustrações de Carlos Scliar). Rio de Janeiro, Edição do Autor, 1956; (edição popular), Rio de Janeiro, São José, 1960.
Procura-se uma rosa (em colaboração com Pedro Bloch e Gláucio Gil). Rio de Janeiro, Massao Ohno, 1962.
Cordélia e o peregrino. Rio de Janeiro, Serviço de Documentação do MEC, 1965.
As feras: tragédia em três atos. Rio de Janeiro, Serviço Nacional de Teatro, MEC, 1968.
Teatro em versos (org. Carlos Augusto Calil). São Paulo, Companhia das Letras, 1995.

CANÇÃO

Livro de letras (org. José Castello). São Paulo, Companhia das Letras, 1991.
Songbook. 3 vols. Rio de Janeiro, Lumiar, 1993.
O poeta aprendiz: uma canção de Vinicius de Moraes e Toquinho cantada e ilustrada por Adriana Calcanhotto. São Paulo, Companhia das Letrinhas, 2003.
Cancioneiro Vinicius de Moraes — Orfeu. Songbook I. Músicas de Antonio Carlos Jobim & Vinicius de Moraes. Rio de Janeiro, Jobim Music, 2003.
Cancioneiro Vinicius de Moraes — biografia e obras selecionadas. 2 vols. Rio de Janeiro, Jobim Music, 2007.

OBRAS TRADUZIDAS

Cinq élégies. Trad. Jean-Georges Rueff. Paris, Seghers, 1953.
Recette de femme et autres poèmes. Trad. Jean-Georges Rueff. Paris, Seghers, 1960.
Orfeo negro. Trad. P. A. Jannini. Milão, Nuova Academia Editrice, 1961.
Poesie. Trad. Giuseppe Ungaretti; com gravuras de Piero Dorazio. Roma, Gráfica Romero, 1969.
Para una muchacha con una flor. Trad. René Palacios More. Buenos Aires, La Flor, 1970.
Para vivir un grand amor. Trad. René Palacios More e Mario Trejo. Buenos Aires, La Flor, 1970.
Antología poética. Trad. Juan José Hernandez e H. J. Barroso. Buenos Aires, La Flor, 1971.
Receta de mujer y otros poemas. Trad. Javier Sologuren. Lima, Centro de Estudios Brasileños, 1982.
Vinicius de Moraes: canciones. Xoan Ignacio Taibo. Madrid, Júcar, 1984.
Saravá: Gedichte und Lieder. Trad. Kay-Michael Schreiner. München, Piper, 1989.

Antología poética. Trad. Juan José Hernández; Aide Jofre Bonoso. Cali, Fica, 1990.
La vida vivida. Trad. Alvaro Rodríguez Torres. Santafé de Bogotá, El Ancora, 1996.
55 poesie. Trad. Amina Di Munno. Milano, A. Mondadori, 1997.
Per vivere un grande amore. Trad. Amina Di Munno. Milano, A. Mondadori, 1998.
Libro de sonetos. Trad. José Ángel Cilleruelo. Barcelona, Debolsillo, 2003.
Para una niña con una flor. Trad. José Ángel Cilleruelo. Barcelona, Debolsillo, 2003.
Historia natural de Pablo Neruda: la elegía que viene de lejos. Trad. Violeta Romero (con la colaboración de Adán Méndez y María Eugenia Llosa). Santiago de Chile, Iom Ediciones; Embajada de Brasil, 2004.
El arca de Noe. Buenos Aires, La Flor, 2004.

SOBRE VINICIUS DE MORAES

Afonso, Carlos Alberto. *ABC de Vinicius de Moraes*. Rio de Janeiro, Novo Quadro, 1991.
Andrade, Mário de. "Belo, forte, jovem". Em: *O empalhador de passarinho*, São Paulo, Martins, 1946; reed. em Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
Augusto, Sérgio. "Orpheus, Orphée, Orfeu". Em: *Cancioneiro Vinicius de Moraes: Orfeu. Songbook I. Músicas de Antonio Carlos Jobim & Vinicius de Moraes*. Rio de Janeiro, Jobim Music, 2003.
_____. *Cancioneiro Vinicius de Moraes: biografia e obras selecionadas*. 2 vols. Rio de Janeiro, Jobim Music, 2007.
Bandeira, Manuel. *Apresentação da poesia brasileira*. Rio de Janeiro, Casa do Estudante do Brasil, 1946.
_____. "*Coisa alóvena, ebaente*". Em: Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
_____. "Novos poemas de Vinicius de Moraes".
_____. "Orfeu do Carnaval" e "Vinicius em Paris". Em: *Andorinha, andorinha*. Rio de Janeiro, José Olympio, 1966.
Candido, Antonio. "Vinicius de Moraes". Em: Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
_____. "Um poema de Vinicius de Moraes". Em: *Teoria e Debate*, nº 49, São Paulo, Fundação Perseu Abramo, out.-dez. 2001. Em: *Poemas, sonetos e baladas*. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Carneiro, Geraldo. *Vinicius de Moraes*. São Paulo, Brasiliense, 1984; reed. Rio de Janeiro, Espaço Cultural Toca do Vinicius, 1997.
Castello, José. *Vinicius de Moraes: o poeta da paixão*. São Paulo, Companhia das Letras, 1994.
Costa, Luiz Henrique da. *Vinicius de Moraes: escritos sobre cinema*. Rio de Janeiro, UFRJ, Faculdade de Letras, 2006 (tese de doutorado).
Diegues, Carlos. "Pela vitória do amor e da arte". Em: *Cancioneiro Vinicius de Moraes: Orfeu. Songbook I. Músicas de Antonio Carlos Jobim & Vinicius de Moraes*. Rio de Janeiro, Jobim Music, 2003.
Faria, Otávio de. "A transfiguração da montanha". Em: Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
_____. "O caminho para a distância". Em: *Dois poetas: Augusto Frederico Schmidt e Vinicius de Moraes*. Rio de Janeiro, Ariel, 1935. Em: *O caminho para a distância*. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Ferraz, Eucanaã. "Vinicius, cinemático". *Cinema*. Lisboa, abr.-maio 1956.
_____. "Uma reta ascendente para o infinito". Em: *Cancioneiro Vinicius de Moraes: biografia e obras selecionadas*. 2 vols. Rio de Janeiro, Jobim Music, 2007.
_____. "Simples, invulgar". Em: *Poemas esparsos* (org. Eucanaã Ferraz). São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
_____. e Cicero, Antonio. "Apresentação". Em: *Nova antologia poética* (org. Antonio Cicero e Eucanaã Ferraz). São Paulo, Companhia das Letras, 2003.
Ferreira, David Mourão. "O amor na poesia de Vinicius de Moraes". Em: Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
Guedes, Maria Elinete Taurino. A última elegia *by Vinicius de Moraes, a Linguistic Analysis of a Bilingual Poem*. Paraíba, Universidade Federal da Paraíba, Centro de Ciências Humanas, Letras e Artes, 1983 (tese de mestrado).
Gullar, Ferreira. "Vinicius, o caminho do poeta". Em: *Jornal da Tarde*, São Paulo, 12/7/1980. Em: *Poemas esparsos* (org. Eucanaã Ferraz). São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Gusmão, Almir Oliveira de. *Vida, paixão e morte de Vinicius de Moraes*. Rio de Janeiro, GED, 1981.
Jannini, P. A. *Storia della letteratura brasiliana*. Milão, Nuova Academia Editrice, 1959.
Junqueira, Ivan. "Vinicius de Moraes, língua e linguagem poética". Em: *O signo e a sibila*. Rio de Janeiro, Topbooks, 1993. Em: Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
Milliet, Sérgio. *Diário crítico*. 5 vols. São Paulo, Martins, 1948. Em: *Poemas, sonetos e baladas*. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
_____. *Panorama da moderna poesia brasileira*. Rio de Janeiro, Serviço de Documentação do MEC, 1952.
Moisés, Carlos Felipe. *Vinicius de Moraes* (Série "Literatura Comentada"). São Paulo, Abril, 1980.
Moraes, Letícia Cruz de. "Vinicius, meu irmão". Em: Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
Moraes, Lígia Marina. *Conheça o escritor brasileiro Vinicius de Moraes*. Rio de Janeiro, Record, 1981.
Nascimento, Dalma Braune Portugal do. *O teorema poético de Vinicius de Moraes*. Rio de Janeiro, UFRJ, Faculdade de Letras, 1984 (tese de doutorado).
Oliver, Maria Rosa. "A dimensão da ternura". Em: *Obra poética*. Rio de Janeiro, Companhia Aguilar Editora, 1968.
Pallottini, Renata. "Vinicius de Moraes, aproximação". Em: Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
Paranhos, Luiz Tosta. *Orfeu da Conceição* (*tragédia carioca*). Rio de Janeiro, José Olympio, 1980.
Pecci, João Carlos. *Vinicius sem ponto final*. São Paulo, Saraiva, 1994.
Portella, Eduardo. "Do verso solitário ao canto coletivo". Em: Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.
Resende, Otto Lara. "O caminho para o soneto". Em: Moraes, V. de. *Livro de sonetos*. Rio de Janeiro, Sabiá, 1967; reed. em Moraes, V. de. *Poesia completa e prosa*. 4ª ed., Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 2004.

_____. *Crítica: os modernos*. Rio de Janeiro, Academia Brasileira de Letras, 1952.
_____. "Receita de poeta". Em: *O Globo*, 19/2/1984. Em: *Nova antologia poética* (org. Antonio Cicero e Eucanaã Ferraz). São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Ribeiro, João. "Vinicius de Moraes — *O caminho para a distância*". Em: *Jornal do Brasil*, 7/11/1933.
Sabino, Fernando. "O menestrel de nosso tempo". Em: *Jornal do Brasil*, 7/5/1973. Em: *Poemas esparsos* (org. Eucanaã Ferraz). São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Secchin, Antonio Carlos. "Os caminhos de uma estreia". Em: *O caminho para a distância*. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Vasconcelos, Eliane. "O arquivo Vinicius de Moraes". Em: *Inventário do arquivo Vinicius de Morais*. Rio de Janeiro, Fundação Casa de Rui Barbosa/ Museu de Literatura Brasileira, 1999.
Veloso, Caetano. "Eu sou Vinicius de Moraes". Em: *Poemas esparsos* (org. Eucanaã Ferraz). São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
Venâncio, Karina Chianca. *Guillaume Apollinaire et Vinicius de Moraes, "La vie est l'art de la rencontre"*. 2 vols. Besançon, Université de Franche-Comté/ Paraíba, Universidade Federal da Paraíba, 2004 (tese de doutorado).
Wisnik, José Miguel. "A balada do poeta pródigo". Em: *Poemas, sonetos e baladas*. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.

DISCOGRAFIA

DE VINICIUS DE MORAES

Brasília, sinfonia da alvorada. Tom Jobim e Vinicius de Moraes (Columbia, 1960)
Vinicius e Odete Lara (Elenco, 1963)
Vinicius e Caymmi no Zum Zum (Elenco, 1965)
Os afro-sambas de Baden e Vinicius (Forma, 1966)
Vinicius, poesia e canção. Ao vivo — 2 vols. Vários intérpretes (Forma, 1966)
Vinicius (Elenco, 1967)
Vinicius em Portugal (Festa, 1969)
Amália / Vinicius (EMI/Valentim de Carvalho, 1970)
Vinicius de Moraes — Grabado en Buenos Aires con Maria Creuza y Toquinho (DMA 5003, 1970)
Como dizia o poeta… música nova. Vinicius, Marilia Medalha, Toquinho (RGE, 1971)
Toquinho e Vinicius (RGE, 1971)
Vinicius + Bethânia + Toquinho — Grabado en Buenos Aires (Inter Records, 1971)
Vinicius canta: "Nossa filha Gabriela". Música de Vinicius de Moraes e Toquinho (Polydor, 1972)
São demais os perigos desta vida. Toquinho e Vinicius (RGE, 1972)
O bem-amado. Trilha sonora original da novela. Vários intérpretes (Som Livre, 1973)
Fogo sobre terra. Trilha sonora original da novela. Vários intérpretes (Som Livre, 1974)
Vinicius & Toquinho (Philips, 1974)
Saravá Vinicius! Vinicius de Moraes en Sao Paulo con Quarteto em Cy y Toquinho — Grabado en vivo en homenaje a los três Pablos, Picasso, Casals y Neruda (Mercury, 1974)
Vinicius / Toquinho (Philips, 1975)
O poeta e o violão. Vinicius e Toquinho (RGE, 1975)
Antologia poética (Philips, 1977)
Tom, Vinicius, Toquinho, Miúcha. Ao vivo no Canecão. Direção Aloysio de Oliveira (Som Livre, 1977)
10 anos de Toquinho & Vinicius (Philips, 1979)
Um pouco de ilusão. Toquinho e Vinicius (Ariola, 1980)

COM A OBRA DE VINICIUS

Orfeu da Conceição. Vários intérpretes (Odeon, 1956)
Canção do amor demais. Elizete Cardoso (Festa, 1958)
Por toda a minha vida. Lenita Bruno (Festa, 1959)
De Vinicius e Baden especialmente para Ciro Monteiro (Elenco, 1965)
Garota de Ipanema. Trilha sonora do filme. Vários intérpretes (Philips, 1967)
Marilia / Vinicius. Marilia Medalha e Vinicius de Moraes (RGE, 1972)
Jesus Cristo superstar. Ópera-rock de Andrew Loyd Weber e Tim Rice, versão de Vinicius de Moraes. Vários intérpretes (Mercury, 1972)
Deus lhe pague. Músicas de Edu Lobo e Vinicius de Moraes. Vários intérpretes (EMI, 1976)
A arca de Noé. Vários intérpretes (Universal, 1980)
A arca de Noé 2. Vários intérpretes (Polygram, 1981)
Vinicius em Cy. Quarteto em Cy (CID, 1993)
Songbook Vinicius de Moraes. 3 vols. Vários intérpretes (Lumiar Discos, 1993)
Afro-sambas. Paulo Bellinati e Mônica Salmaso (Pau Brasil, 1996)
Vinicius de Moraes por Odete Lara. Série "Poesia Falada", vol. 5 (Luz da Cidade, 1998)
Vivendo Vinicius. Ao vivo. Baden Powell, Carlos Lyra, Miúcha e Toquinho (BMG, 1999)
Tom canta Vinicius. Ao vivo (Jobim Music, 2000)
Prelúdios e canções de amor — Cláudio Santoro e Vinicius de Moraes. Aldo Baldin, canto; Lilian Barreto, piano (Sonata, 2000).
O Mestre Léo Peracchi e a Jazz Sinfônica — canções de Tom e Vinicius. Vários intérpretes (Dabliú Discos, 2001/02)
Canções de amor (*Claudio Santoro e Vinicius de Moraes*) *e canções populares* (*Claudio Santoro*). Rosana Lamosa, voz; Marcelo Bratke, piano (Clássicos, 2002)
Canção do amor demais. Olivia Byington (Editora Globo, 2003)
Mares profundos — Afro-sambas. Virgínia Rodrigues (Deutsche Grammophon GmbH, 2003)
Miúcha canta Vinicius & Vinicius. Canções com música e letra de Vinicius (Biscoito Fino, 2003)
Berimbaum. Paula Morelenbaum (Universal Music, 2004)
Vinicius, sem mais saudade. Céline Imbert, voz; Marcelo Ghelfi, piano (CPC/UMES, 2004)
Que falta você me faz. Maria Bethânia (Biscoito Fino, 2005)
O Tom do Vinicius. Eveline Hecker, Georgiana de Moraes, Camilla Dias (VM, 2007)

SITE

www.viniciusdemoraes.com.br